

Επίσημη Εφημερίδα C 290

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

47ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

27 Νοεμβρίου 2004

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2004/C 290/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2004/C 290/02	Έγγραφα COM εκτός των νομοθετικών προτάσεων που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή	2
2004/C 290/03	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3639 — Bridgestone/SEA) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (*)	3
2004/C 290/04	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3652 — Charterhouse/TDF) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (*)	4
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	Επιτροπή	
2004/C 290/05	Νομοθετικές προτάσεις που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή	5
	III Πληροφορίες	
	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού EPSO	
2004/C 290/06	Εφεδρικός πίνακας επιτυχόντων — Γενικός διαγωνισμός EPSO/B/6/03	8
2004/C 290/07	Σύνδεση της επιτροπής — Γενικού διαγωνισμού EPSO/B/6/03	9

EL

Επιτροπή

2004/C 290/08	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — ΓΔ ΕΑC αριθ. 81/04 — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας	10
2004/C 290/09	Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού μακρόσπερμου Β προς ορισμένες τρίτες χώρες	12
2004/C 290/10	Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α προς ορισμένες τρίτες χώρες	15
2004/C 290/11	Προκήρυξη δημοπρασίας της επιδότησης κατά την αποστολή αποφλοιωμένου ρυζιού μακρόσπερμου Β προς τη Νήσο Ρεύνιόν	18



I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

26 Νοεμβρίου 2004

(2004/C 290/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3238	LVL	λεττονικό λατ	0,6849
JPY	ιαπωνικό γιεν	136,39	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4327
DKK	δανική κορόνα	7,4290	PLN	πολωνικό ζλότι	4,2133
GBP	λίρα στερλίνα	0,69970	ROL	ρουμανικό λέι	39 330
SEK	σουηδική κορόνα	8,9214	SIT	σλοβενικό τόλαρ	239,78
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5146	SKK	σλοβακική κορόνα	39,285
ISK	ισλανδική κορόνα	86,69	TRL	τουρκική λίρα	1 889 000
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1060	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6821
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9559	CAD	καναδικό δολάριο	1,5631
CYP	κυπριακή λίρα	0,5795	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,2904
CZK	τσεχική κορόνα	30,995	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,8506
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,1727
HUF	ουγγρικό φιορίνι	245,22	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 385,75
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,7999

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Έγγραφα COM εκτός των νομοθετικών προτάσεων που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή

(2004/C 290/02)

Έγγραφο	Μέρος	Ημερομηνία	Τίτλος
COM(2004) 505		14.7.2004	Έκθεση από την Επιτροπή. Η χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία του συστήματος ιδίων πόρων.
COM(2004) 587		8.9.2004	Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 251 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου.
COM(2004) 648		30.9.2004	Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα συνακόλουθα μέτρα των απαλλαγών του 2002.
COM(2004) 659		8.10.2004	Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 251 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο σχετικά με την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της πρόσβασης, της χρησιμότητας και της αξιοποίησης του ψηφιακού περιεχομένου στην Ευρώπη.
COM(2004) 430		16.6.2004	Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Ινδίας.

Τα κείμενα αυτά διατίθενται στην ιστοσελίδα EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3639 — Bridgestone/SEA)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2004/C 290/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 18 Νοεμβρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση SIX, που ελέγχεται από τον όμιλο Bridgerpoint Capital Group Limited («Bridgerpoint», Ηνωμένο Βασίλειο), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης S.E.A. Società Eurorea Autocaravan S.p.A. («SEA», Ιταλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Bridgerpoint: εταιρεία επενδύσεων σε ιδιωτικό μετοχικό κεφάλαιο,

— για την SEA: σχεδιασμός, παραγωγή, πωλήσεις και ενοικιάσεις τροχόσπιτων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3639 — Bridgestone/SEA. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Διατίθεται στην ιστοσελίδα της ΓΔ COMP:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3652 — Charterhouse/TDF)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2004/C 290/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 22 Νοεμβρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Charterhouse Capital Limited («Charterhouse», ΗΒ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Télédiffusion de France («TDF», Γαλλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Charterhouse: παροχή υπηρεσιών διαχείρισης ταμείων και ιδιωτικών μετοχικών κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής υπηρεσιών διαχείρισης επενδύσεων, συμβουλών και υπηρεσιών σε ένα αριθμό εταιρειών χαρτοφυλακίου επενδύσεων,
- για την TDF: παροχή μέσω αέρος και ασύρματων υπηρεσιών σε ραδιοηλεκτρονικούς και τηλεπικοινωνιακούς φορείς· ιδιοκτήτης και φορέας εκμετάλλευσης επίγειων υποδομών που χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση τηλεοπτικών, ραδιοφωνικών και τηλεπικοινωνιακών σημάτων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3652 — Charterhouse/TDF. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Διατίθεται στην ιστοσελίδα της ΓΔ COMP:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Νομοθετικές προτάσεις που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή

(2004/C 290/05)

Έγγραφο	Μέρος	Ημερομηνία	Τίτλος
COM(2004) 616		29.9.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας, ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2000, όσον αφορά τις συνθήκες που έχουν συναφθεί με την Αγία Έδρα.
COM(2004) 509		20.7.2004	Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία διοικητική συνδρομή για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας κατά της απάτης και οποιασδήποτε άλλης παράνομης δραστηριότητας.
COM(2004) 564	1	17.8.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας που προβλέπει μέτρα ισοδύναμα με τα θεσπιζόμενα στην οδηγία 2003/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις, καθώς και την έγκριση και υπογραφή της κοινής δήλωσης προθέσεων που τη συνοδεύει.
COM(2004) 564	2	17.8.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρας που προβλέπει μέτρα ισοδύναμα με τα θεσπιζόμενα στην οδηγία 2003/48/ΕΚ του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 2003 για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις.
COM(2004) 622		30.9.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/98 όσον αφορά την επέκταση της απαγόρευσης αλιείας με τράτα στα ύδατα της Πολωνίας.
COM(2004) 619		29.9.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007.
COM(2004) 617		29.9.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007.
COM(2004) 354		30.4.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Έγγραφο	Μέρος	Ημερομηνία	Τίτλος
COM(2004) 569	1	23.8.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν που προβλέπει μέτρα ισοδύναμα με εκείνα που θεσπίζονται στην οδηγία 2003/48/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις και με την έγκριση και υπογραφή του μνημονίου συμφωνίας που τη συνοδεύει
COM(2004) 569	2	23.8.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν που προβλέπει μέτρα ισοδύναμα με εκείνα που θεσπίζονται στην οδηγία 2003/48/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις
COM(2004) 605		21.9.2004	Πρόταση για απόφασης του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Σερβία- Μαυροβούνιο και για την τροποποίηση της απόφασης 2002/882/EK για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας
COM(2004) 663		6.10.2004	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2004 για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων έναντι της Βιρμανίας/ Μιανμάρ, όσον αφορά τη χρηματοδότηση ορισμένων επιχειρήσεων
COM(2004) 637		7.10.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 του Συμβουλίου στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, και την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα του Μαρόκου.
COM(2004) 596	1	16.9.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
COM(2004) 596	2	16.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
COM(2004) 658	1	8.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη συμμετοχή της τελευταίας στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος και στο Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πληροφοριών και Παρατηρήσεων για το Περιβάλλον.
COM(2004) 658	2	8.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη συμμετοχή της τελευταίας στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος και στο Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πληροφοριών και Παρατηρήσεων για το Περιβάλλον.
COM(2004) 604		21.9.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2002/883/EK του Συμβουλίου για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής συνδρομής στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

Έγγραφο	Μέρος	Ημερομηνία	Τίτλος
COM(2004) 652		12.10.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).
COM(2004) 661		13.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέση της Κοινότητας στο Συμβούλιο Σύνδεσης που συστήθηκε από την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, όσον αφορά τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στο σύστημα RAPEX, με βάση την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων.
COM(2004) 644		8.10.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 527/2003 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων οίνων που εισάγονται από την Αργεντινή, που μπορεί να έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
COM(2004) 451		28.6.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία ανασυγκρότησης.

Τα κείμενα αυτά διατίθενται στην ιστοσελίδα EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

III

(Πληροφορίες)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΡΣΟ

ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΩΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΕΡΣΟ/Β/6/03

(2004/C 290/06)

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΩΝ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ (Β 5/Β 4)

(ισπανικής γλώσσας)

στον τομέα συντονισμού παραγωγής

AGUADO SAIZ Pedro José
ANCOCHEA TOSCANO Ana
BROSSA PALET Antonio
BRUNO Emiliano
CORTES LÓPEZ Almudena
MASANAS FORTE Jaume
SANDÍN AMOR Ana María
SEVILLA MOTA Silvia

στον τομέα διόρθωσης κειμένων

ARCHILLA ESTEVAN María
BARBA GÓMEZ Enrique
BENITO SÁNCHEZ Cristina Silvia
CALVO DURÁN María del Carmen
CEA BOMBÍN José Miguel
CORTES PAYA Paloma del Pilar
DEL OLMO GARCÍA Carolina
DE LOS RÍOS GARCÍA Juan Carlos
FERNÁNDEZ MARTÍNEZ Beatriz
GALINDO FERNÁNDEZ-CAVADA Sonsoles
JEREZ CABELLO María José
LÓPEZ DE LA MANZANERA Carmen
MONTEAGUDO ROBLEDO José Ignacio
PAMBLANCO SELLES José Juan
ROMERA RAMÍREZ Joaquim
ZORRILLA AGUT Paula María

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΕΡΣΟ/Β/6/03

(2004/C 290/07)

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΩΝ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ (Β 5/Β 4)
ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

Πρόεδρος: Jean-Pascal RIHOUX
Αναπληρωτής πρόεδρος: Jorge TIENDA LÓPEZ
Μέλη: Tomás COLINO ÁLVAREZ
Manuel PEREIRA DA SILVA

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΓΔ ΕΑΣ αριθ. 81/04

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας

(2004/C 290/08)

1. ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η απόφαση αριθ. 790/2004/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004 ⁽¹⁾, θεσπίζει ένα κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας. Η γραμμή 15 07 01 02 (πρώην A-3029) του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προβλέπει την υποστήριξη των οργανισμών αυτών.

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων αφορά τη χορήγηση επιδοτήσεων για το ημερολογιακό έτος 2005 (1η Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου). Κύριος στόχος των επιδοτήσεων είναι η ενίσχυση της κοινοτικής δράσης στον τομέα της νεολαίας και η αύξηση της αποτελεσματικότητάς της με τη στήριξη των οργανισμών που δραστηριοποιούνται στον εν λόγω τομέα.

Το πρόγραμμα υποστηρίζει τις μόνιμες δραστηριότητες οργανισμών που επιδιώκουν στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της νεολαίας ή στόχο που αποτελεί τμήμα της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον εν λόγω τομέα.

Οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να συμβάλλουν ή να είναι σε θέση να συμβάλλουν στην ενεργό συμμετοχή των νέων πολιτών στο δημόσιο βίο και την κοινωνία και στην ανάπτυξη και την εφαρμογή ενεργειών κοινοτικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, με την ευρύτερη έννοια.

2. ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ

Οι αιτήσεις που πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια θα αξιολογηθούν διεξοδικά.

2.1. Επιλέξιμοι οργανισμοί

Για να είναι επιλέξιμος για επιδότηση, ένας οργανισμός πρέπει να ικανοποιεί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- να έχει νομική υπόσταση επί ένα τουλάχιστον έτος,
- να είναι μη κυβερνητικός,
- να είναι μη κερδοσκοπικός,
- να αφορά τη νεολαία ή να είναι μεγαλύτερης εμβέλειας, αλλά ένα μέρος των δραστηριοτήτων του να επικεντρώνεται αποκλειστικά στους νέους,
- να συγχρηματοδοτείται τουλάχιστον κατά 50 % του ετήσιου γενικού προϋπολογισμού του από πόρους άλλους από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- να περιλαμβάνει στο προσωπικό του τουλάχιστον έναν εργαζόμενο με μόνιμη απασχόληση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 24.

2.2. Επιλέξιμες χώρες

Οι αιτήσεις των οργανισμών που έχουν νομική προσωπικότητα και είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις παρακάτω χώρες είναι επιλέξιμες:

Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ): Αυστρία, Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ισπανία, Πορτογαλία, Γαλλία, Ιταλία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Φινλανδία, Ελλάδα, Κύπρος, Εσθονία, Ουγγαρία, Λεττονία, Λιθουανία, Μάλτα, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Σλοβενία

χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ): Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία

υποψήφιες χώρες: Βουλγαρία, Ρουμανία, Τουρκία.

Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να επιλέξει πρόταση προερχόμενη από αιτούντα που έχει την υπηκοότητα μιας χώρας της ΕΖΕΣ/του ΕΟΧ ή μιας υποψήφιας χώρας, υπό την προϋπόθεση ότι πριν από την ημερομηνία επιλογής έχουν συναφθεί συμφωνίες σχετικά με τους όρους συμμετοχής των χωρών αυτών στο πρόγραμμα που θεσπίζει η απόφαση αριθ. 790/2004/ΕΚ.

Οι αιτούσες οργανώσεις πρέπει να έχουν ως ενεργά μέλη οργανώσεις σε οκτώ τουλάχιστον από τις προαναφερόμενες χώρες.

Οι οργανώσεις πρέπει να προβλέπουν στο ετήσιο πρόγραμμά τους μια σειρά δραστηριοτήτων που να αποβλέπουν στην προαγωγή και την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών ιδανικών μεταξύ των νέων και να βοηθούν τους νέους να καταστούν δραστήριο μέρος της ευρωπαϊκής κοινωνίας των πολιτών.

Ειδικότερα, οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να έχουν σχέση με τα θέματα που παρουσιάζονται στο Λευκό βιβλίο της Επιτροπής για τη νεολαία, με τίτλο «Μία νέα πνοή για την ευρωπαϊκή νεολαία»⁽¹⁾.

3. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ο συνολικός προϋπολογισμός που διατίθεται για τη συγχρηματοδότηση της λειτουργίας των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, υπολογίζεται σε 2 310 000 ευρώ για το 2005. Το ποσοστό χρηματοδότησης από την Επιτροπή δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % του συνόλου των δαπανών λειτουργίας τις οποίες ενέκρινε η Επιτροπή.

Η επιδότηση δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 35 000 ευρώ.

4. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

5. ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων καθώς και τα έντυπα αίτησης, είναι διαθέσιμα στην ακόλουθη διεύθυνση του διαδικτύου Ευropa:

http://europa.eu.int/comm/youth/program/ingyo_en.html

Οι αιτήσεις πρέπει οπωσδήποτε να τηρούν τις διατάξεις του πλήρους κειμένου και να υποβληθούν με το προβλεπόμενο έντυπο.

⁽¹⁾ COM(2001) 681 τελικό, <http://europa.eu.int/comm/education/youth.html>.

Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού μακρόσπερμου Β προς ορισμένες τρίτες χώρες

(2004/C 290/09)

I. ΘΕΜΑ

1. Προβαίνουμε στη δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου⁽¹⁾ για το λευκασμένο ρύζι μακρόσπερμο Β επεξεργασμένο με βραστό νερό των κωδικών ΣΟ 1006 30 67 για τις ζώνες I έως VI του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής, με εξαίρεση τα Μάλτα, την Κύπρο, την Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, την Ουγγαρία, την Εσθονία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβενία, τη Ρουμανία, και την Τουρκία και για τη ζώνη VIII του προαναφερθέντος παραρτήματος με εξαίρεση τη συνεταιριστική Δημοκρατία της Γουιάνας, τη Μαδαγασκάρη, τη Δημοκρατία του Σουρινάμ, τις Ολλανδικές Αντίλλες, την Αρούμπα και τα νησιά Turks και Caicos.

2. Η συνολική ποσότητα η οποία μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο του καθορισμού της ανώτατης επιστροφής κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽²⁾ αφορά περίπου 10 000 τόνους.

3. Η δημοπρασία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2004 της Επιτροπής⁽³⁾.

II. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών, για την πρώτη περιοδική δημοπρασία αρχίζει στις 13 Δεκεμβρίου 2004 και λήγει στις 16 Δεκεμβρίου 2004 ώρα 10.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Για τις επόμενες περιοδικές δημοπρασίες η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει τις επόμενες Πέμπτες ώρα 10.00: 13 Ιανουαρίου 2005, 27 Ιανουαρίου 2005, 10 Φεβρουαρίου 2005, 24 Φεβρουαρίου 2005, 10 Μαρτίου 2005, 31 Μαρτίου 2005, 14 Απριλίου 2005, 28 Απριλίου 2005, 12 Μαΐου 2005, 26 Μαΐου 2005, 9 Ιουνίου 2005 και 23 Ιουνίου 2005. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει να ισχύει από τη Δευτέρα που προηγείται της ημερομηνίας λήξεως της εν λόγω προθεσμίας.

3. Η τελευταία προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει στις 20 Ιουνίου 2005 και λήγει στις 23 Ιουνίου 2005 ώρα 10.00.

4. Αυτή η προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο για το άνοιγμα της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησής της ή της αντικαταστάσής της, η προκήρυξη αυτή ισχύει για όλες τις περιοδικές δημοπρασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας αυτής.

III. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

1. Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς και περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75. Πρέπει να περιέλθουν το αργότερο, κατά τις ημερομηνίες και τις ώρες που αναφέρονται στον τίτλο II, είτε με κατάθεση έναντι απόδειξης παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής, με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο σε μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽²⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18).

⁽³⁾ ΕΕ L 353 της 27.11.2004, σ. 6.

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Φαξ: (32-2) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha1
Τηλέφωνο: (420) 222 87 14 58
Φαξ: (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Φαξ: 33 95 80 17

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
Φαξ: (49) 69 15 64-6 24

— Pollumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Τηλέφωνο: (372) 7 37 12 00
Φαξ: (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee

— ΟΠΕΚΕΠΕ
Αχαρνών 241
GR-10446 Αθήνα
Τέλεξ: 221736 ITAG GR
Φαξ: 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Τέλεξ: 23427 FEGA E
Φαξ: 521 98 32, 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
Φαξ: 33 1 44 18 23 19- 33 1 47 05 61 32

— Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
Co. Wexford,
Ireland
Τηλέφωνο: 053 63400
Φαξ: 053 42843

- Ministero delle Attività Produttive, direzione generale per la politica commercialeII
viale America 341
I-00144 Roma
Τηλέφωνο: (39 06) 59932251 - 59932207
Φαξ: (39 06) 599 32 248,
E-mail: Polcom2.riso@mincomes.it
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
CY-2000/Λευκωσία
Τηλέφωνο: (357) 22 55 77 77
Φαξ: (357) 22 55 77 55
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukumis 2
LV-1981 Riga
Τηλέφωνο: (371) 702 42 47
Φαξ: (371) 702 71 20
Email: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Zemės ukio ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius
Τηλέφωνο: 370 52 52 69 03
Φαξ: 370 52 52 69 17
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Τέλεξ: AGRIM L 2537
Φαξ: 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Τηλέφωνο: (36) 12 19 45 14
Φαξ: (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti – Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Τηλέφωνο: (356) 22952 227/225/115
Φαξ: (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
NL-2517 JL Den Haag
Τέλεξ: HOVAKKER 32579
Φαξ: (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Φαξ: (00 43 1) 33 151 303 και (00 43 1) 33151 4469
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotom Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Τηλέφωνο: (48) 226 61 75 90
Φαξ: (48) 226 61 70 90
- Ministerio das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo – Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Φαξ: (351-21)881 42 61
Τηλέφωνο: (351-21)881 31 17
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
1000 Ljubljana
Τηλέφωνο: (386) 14 78 92 28
Φαξ: (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Τηλέφωνο: (421) 259 26 63 97
Φαξ: (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 30
00023 Valtioneuvosto
Φαξ: (09) 16052772, (09) 16052778
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Τέλεξ: 70991 SJV-S
Φαξ: 36 19 05 46
- Cereal Exports – Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM –United Kingdom
Τηλέφωνο: (0191) 226 5286
Φαξ: (0191) 226 5101
E-mail: cerealsexports@rpa.gsi.gov.uk

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση μέσα σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος πρέπει επίσης να είναι σφραγισμένος και να φέρει την ένδειξη «Προσφορά σε σχέση με τη δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2004 — Εμπιστευτικό».

2. Η προσφορά, καθώς και η απόδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους, του οποίου ο αρμόδιος οργανισμός έλαβε την προσφορά.

IV. ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Εγγύηση της δημοπρασίας συνιστάται υπέρ του αρμοδίου οργανισμού.

V. ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η κατακύρωση της δημοπρασίας παρέχει το δικαίωμα έκδοσης, στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η προσφορά, ενός πιστοποιητικού εξαγωγής στο οποίο θα αναγράφεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στην προσφορά και το οποίο χορηγείται για την εν λόγω ποσότητα, η οποία θα εξαχθεί προς ορισμένες τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2004.

Προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α προς ορισμένες τρίτες χώρες

(2004/C 290/10)

I. ΘΕΜΑ

1. Προβαίνουμε στη δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου⁽¹⁾ για το λευκασμένο ρύζι στρογγυλόσπερμο, μεσόσπερμο και μακρόσπερμο Α των κωδικών ΣΟ 1006 30 61, 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 92, 1006 30 94 και 1006 30 96 για τις ζώνες I έως VI του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής, με εξαίρεση τα Μάλτα, την Κύπρο, την Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, την Ουγγαρία, την Εσθονία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβενία, τη Ρουμανία, και την Τουρκία και για τη ζώνη VIII του προαναφερθέντος παραρτήματος με εξαίρεση τη συνεταιριστική Δημοκρατία της Γουιάνας, τη Μαδαγασκάρη, τη Δημοκρατία του Σουρινάμ, τις Ολλανδικές Αντίλλες, την Αρούμπα και τα νησιά Turks και Caicos.

2. Η συνολική ποσότητα η οποία μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο του καθορισμού της ανώτατης επιστροφής κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽²⁾ αφορά περίπου 10 000 τόνους.

3. Η δημοπρασία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2031/2004 της Επιτροπής⁽³⁾.

II. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη περιοδική δημοπρασία αρχίζει στις 13 Δεκεμβρίου 2004 και λήγει στις 16 Δεκεμβρίου 2004 ώρα 10.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Για τις επόμενες περιοδικές δημοπρασίες η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει τις επόμενες Πέμπτες ώρα 10.00: 13 Ιανουαρίου 2005, 27 Ιανουαρίου 2005, 10 Φεβρουαρίου 2005, 24 Φεβρουαρίου 2005, 10 Μαρτίου 2005, 31 Μαρτίου 2005, 14 Απριλίου 2005, 28 Απριλίου 2005, 12 Μαΐου 2005, 26 Μαΐου 2005, 9 Ιουνίου 2005 και 23 Ιουνίου 2005. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει να ισχύει από τη Δευτέρα που προηγείται της ημερομηνίας λήξεως της εν λόγω προθεσμίας.

3. Η τελευταία προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει στις 20 Ιουνίου 2005 και λήγει στις 23 Ιουνίου 2005 ώρα 10.00.

4. Αυτή η προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο για το άνοιγμα της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησής της ή της αντικατάστασής της, η προκήρυξη αυτή ισχύει για όλες τις περιοδικές δημοπρασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας αυτής.

III. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

1. Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς και περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75. Πρέπει να περιέλθουν το αργότερο, κατά τις ημερομηνίες και τις ώρες που αναφέρονται στον τίτλο II, είτε με κατάθεση έναντι απόδειξης παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής, με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο σε μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽²⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18).

⁽³⁾ ΕΕ L 353 της 27.11.2004., σ. 3.

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Φαξ: (32-2) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha 1
Τηλέφωνο: (420) 222 87 14 58
Φαξ: (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Φαξ: 33 95 80 17

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
Φαξ: (49) 69 15 64-6 24

— Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Τηλέφωνο: (372) 7 37 12 00
Φαξ: (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee

— ΟΠΕΚΕΠΕ
Αχαρνών 241
GR-10446 Αθήνα
Τέλεξ: 221736 ITAG GR
Φαξ: (30) 210 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Τέλεξ: 23427 FEGA E;
Φαξ: 521 98 32, 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
Φαξ: (33) 1 44 18 23 19- (33) 1 47 05 61 32

— Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
Co. Wexford,
Ireland
Τηλέφωνο: 053 63400
Φαξ: 053 42843

- Ministero delle Attività Produttive, direzione generale per la politica commerciale II
viale America 341
I-00144 Roma
Τηλέφωνο: (39 06) 59932251 - 59932207
Φαξ: (39 06) 599 32 248,
E-mail: Polcom2.riso@mincomes.it
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
CY-2000/Λευκωσία
Τηλέφωνο: (357) 22 55 77 77
Φαξ: (357) 22 55 77 55
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukumis 2
LV-1981 Riga
Τηλέφωνο: (371) 702 42 47
Φαξ: (371) 702 71 20
Email: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Zemės ukio ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius
Τηλέφωνο: 370 52 52 69 03
Φαξ: 370 52 52 69 17
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Τέλεξ: AGRIM L 2537
Φαξ: (352) 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Τηλέφωνο: (36) 12 19 45 14
Φαξ: (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti – Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Τηλέφωνο: (356) 22952 227/225/115
Φαξ: (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
NL-2517 JL Den Haag
Τέλεξ: HOVAKKER 32579
Φαξ: (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Φαξ: (43 1) 33 151 303 και (43 1) 33151 4469
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotom Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Τηλέφωνο: (48) 226 61 75 90
Φαξ: (48) 226 61 70 90
- Ministerio das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo – Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa
Φαξ: (351-21)881 42 61
Τηλέφωνο: (351-21)881 31 17
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
1000 Ljubljana
Τηλέφωνο: (386) 14 78 92 28
Φαξ: (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Τηλέφωνο: (421) 259 26 63 97
Φαξ: (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 30
00023 Valtioneuvosto
Φαξ: (09) 16052772, (09) 16052778
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Τέλεξ: 70991 SJV-S
Φαξ: 36 19 05 46
- Cereal Exports – Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM - United Kingdom
Τηλέφωνο: (0191) 226 5286
Φαξ: (0191) 226 5101
E-mail: cerealsexports@rpa.gsi.gov.uk

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση μέσα σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος πρέπει επίσης να είναι σφραγισμένος και να φέρει την ένδειξη «Προσφορά σε σχέση με τη δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2004 — Εμπιστευτικό».

2. Η προσφορά, καθώς και η απόδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους, του οποίου ο αρμόδιος οργανισμός έλαβε την προσφορά.

IV. ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Εγγύηση της δημοπρασίας συνιστάται υπέρ του αρμοδίου οργανισμού.

V. ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η κατακύρωση της δημοπρασίας παρέχει το δικαίωμα έκδοσης, στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η προσφορά, ενός πιστοποιητικού εξαγωγής στο οποίο θα αναγράφεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στην προσφορά και το οποίο χορηγείται για την εν λόγω ποσότητα, η οποία θα εξαχθεί προς ορισμένες τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2004.

Προκήρυξη δημοπρασίας της επιδότησης κατά την αποστολή αποφλοιωμένου ρυζιού μακρόσπερμου Β προς τη Νήσο Ρεϋνιόν

(2004/C 290/11)

I. ΘΕΜΑ

1. Ανοίγει η δημοπρασία επιδότησης κατά την αποστολή προς τη Νήσο Ρεϋνιόν που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου⁽¹⁾ για αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμου Β του κωδικού ΣΟ 1006 20 98.

2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο της ανώτατης επιδότησης για την αποστολή σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής⁽²⁾ αφορά περίπου 10 000 τόνους.

3. Η δημοπρασία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2033/2004 της Επιτροπής⁽³⁾.

II. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών, για την πρώτη περιοδική δημοπρασία αρχίζει στις 13 Δεκεμβρίου 2004 και λήγει στις 16 Δεκεμβρίου 2004, στις 10.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Για τις επόμενες περιοδικές δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις ακόλουθες Πέμπτες, στις 10.00: 13 Ιανουαρίου 2005, 27 Ιανουαρίου 2005, 10 Φεβρουαρίου 2005, 24 Φεβρουαρίου 2005, 10 Μαρτίου 2005, 31 Μαρτίου 2005, 14 Απριλίου 2005, 28 Απριλίου 2005, 12 Μαΐου 2005, 26 Μαΐου 2005, 9 Ιουνίου 2005 και 23 Ιουνίου 2005. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει να ισχύει από τη Δευτέρα που προηγείται της ημερομηνίας λήξεως της εν λόγω προθεσμίας.

3. Η τελευταία προθεσμία υποβολής των προσφορών αρχίζει στις 20 Ιουνίου 2005 και λήγει στις 23 Ιουνίου 2005, στις 10.00.

4. Η προκήρυξη αυτή δημοσιεύεται μόνο για το άνοιγμα της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησής της ή της αντικαταστάσής της, η προκήρυξη αυτή ισχύει για όλες τις περιοδικές δημοπρασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας αυτής.

III. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

1. Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς και περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89. Πρέπει να περιέλθουν, το αργότερο, κατά τις ημερομηνίες και ώρες που αναφέρονται στον τίτλο ΙΙ, είτε με την κατάθεση έναντι απόδειξης παραλαβής, είτε με συστημένη αποστολή με απόδειξη παραλαβής, με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο σε μία των κατωτέρω διευθύνσεων:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Φαξ: (02) 287 25 24

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8-κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1275/2004 (ΕΕ L 241 της 13.7.2004, σ. 8).

⁽³⁾ ΕΕ L 353 της 27.11.2004, σ. 9.

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Τηλέφωνο (420) 222 87 14 58
Φαξ (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Φαξ: 33 95 80 17

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322
Frankfurt am Main
Adickesallee 40
Φαξ: 00 49 – 69 15 64-6 24

— Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Téléphone (372) 7 37 12 00
Φαξ (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee

— ΟΠΕΚΕΠΕ
Αχαρνών 241
GR-10446 Αθήνα
Τέλεξ: 221736 ITAG GR
Φαξ: 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Τέλεξ: 23427 FEGA E
Φαξ: 521 98 32, 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
Φαξ: 33 1 44 18 23 19 — 33 1 47 05 61 32

— Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
Co. Wexford,
Ireland
Phone: 053 63400
Fax: 053 42843

- Ministero delle Attività Produttive, direzione generale per la politica commerciale II
viale America 341
I-00144 Roma
Τηλέφωνο: (0039 06) 59932251 — 59932207
Φαξ (0039 06) 599 32 248,
E-mail: Polcom2.riso@mincomes.it
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
Μιχαήλ Κουτσόφρα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφρα)
2000 Λευκωσία
Τηλέφωνο (357) 22 55 77 77
Φαξ (357) 22 55 77 55
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV – 1981 Rīga
Τηλέφωνο (371) 702 42 47
Φαξ (371) 702 71 20
Email: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentūra prie Zemės ukio ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT – 08111 Vilnius
Τηλέφωνο 370 52 52 69 03
Φαξ 370 52 52 69 17
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Τέλεξ: AGRIM L 2537;
Φαξ: 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Τηλέφωνο (36) 12 19 45 14
Φαξ (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Τηλέφωνο (356) 22952 227/225/115
Φαξ (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
2517 JL Den Haag
Nederland
Τέλεξ: HOVAKKER 32579
Φαξ (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Φαξ (00 43 1) 33 151 303 und (00 43 1) 33151 4469
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotom Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Telefon (48) 226 61 75 90
Faks (48) 226 61 70 90
- Ministerio das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Φαξ (351-21) 881 42 61
Τηλέφωνο (351-21) 881 31 17
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
1000 Ljubljana
Τηλέφωνο (386) 14 78 92 28
Φαξ (386) 14 79 92 06
- Põdohosподárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Τηλέφωνο (421) 259 26 63 97
Φαξ (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 30
00023 Valtioneuvosto
Φαξ (09) 16052772, (09) 16052778
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Τέλεξ: 70991 SJV-S
Φαξ: 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM -UK
Τηλέφωνο (0191) 226 5286
Φαξ (0191) 226 5101
E-mail: cerealsexports@rpa.gsi.gov.uk

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος πρέπει επίσης να είναι σφραγισμένος και να φέρει την ένδειξη «Προσφορά σε σχέση με τη δημοπρασία επιδότησης κατά την αποστολή ρυζιού προς τη Νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2033/2004 — Εμπιστευτικό».

2. Η προσφορά, καθώς και η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του οποίου ο αρμόδιος οργανισμός έλαβε την προσφορά.

IV. ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η εγγύηση της δημοπρασίας συνιστάται υπέρ του αρμόδιου οργανισμού.

V. ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η κατακύρωση της δημοπρασίας παρέχει το δικαίωμα έκδοσης, στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η προσφορά, ενός εγγράφου επιδότησης στο οποίο θα αναγράφεται η επιδότηση που αναφέρεται στην προσφορά και το οποίο χορηγείται για την εν λόγω ποσότητα.